CORE

Venice Kids [000954-0305]

Poloshirt, kurzärmelig, aus Piqué. 3 Knöpfe Ton-in-Ton mit Perlmutteffekt. Kragen und Ärmelrand aus Feinripp. Verstärkungsband in Kontrastfarbe. Abgerundeter Nackenspiegel. Seitenschlitze.
Stoff: 100% Baumwolle, Piqué.

Poloshirt in piquet met korte mouwen. 3 knopen in kleur met parelmoereffect. Halsrand en mouwranden in ribboord. Contrasterende versterkingsband. Maanvormige opening. Zijsplitten.
Stoffen: 100% katoen, piquet.

200 g/m² | MATCH | Regular Fit | Protection

SIZE | 3/4 | 5/6 | 7/8 | 9/10 | 11/12 | 13/14

00000

01001

03000

05002

06006

07003

08007

09000

09001

14000

CORE

Florence Kids [001322-0021]

Poloshirt, langärmelig, aus Piqué. 3 Knöpfe Ton-in-Ton mit Perlmutteffekt. Kragen und Ärmelbündchen aus Feinripp. Verstärkungsband in Kontrastfarbe. Abgerundeter Nackenspiegel. Seitenschlitze.
Stoff: 100% Baumwolle, Piqué.

Poloshirt in piquet met lange mouwen. 3 knopen in kleur met parelmoereffect. Halsrand en manchetten in ribboord. Contrasterende versterkingsband. Maanvormige opening. Zijsplitten.
Stoffen: 100% katoen, piquet.

210 g/m² | MATCH | Regular Fit | Protection

SIZE | 3/4 | 5/6 | 7/8 | 9/10 | 11/12 | 13/14

00000

03000

08007

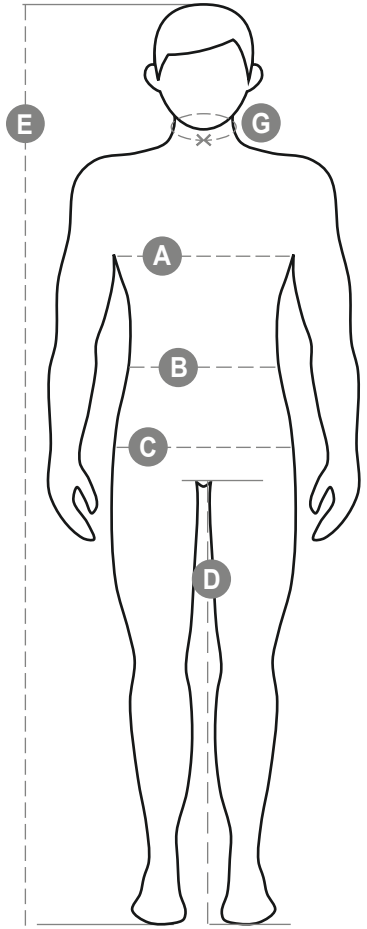
09000

14000

Alle Artikel erhältlich auf stickereibedarf.de

Richtige Grössen-wahl.

Ein Kleidungsstück in der richtigen Größe zu tragen bedeutet, sich in jeder Situation wohl zu fühlen. Um herauszufinden, welche Größe die richtige ist, empfehlen wir Ihnen, **Ihr Maße direkt am Körper zu nehmen und anschließend die folgenden Tabellen zu Rate zu ziehen**, in denen auch die Umrechnungen zwischen den verschiedenen Größenskalen angegeben sind. **Verwenden Sie die Tabelle OBERTEILE für Artikel, die den Oberkörper bekleiden**, mit Ausnahme von Qualitätshemden und -blusen, für die es eine eigene Tabelle gibt. **In der Tabelle HOSEN** hingegen, **finden Sie Informationen zu Hosen, Jeans und Bermudashorts in Zentimetern**. Für Hosen, die in Zoll gemessen werden, wird die entsprechende Tabelle herangezogen. **Für KINDERARTIKEL gibt es eine Tabelle mit Altersangaben**.
Im Zweifelsfall sollte man sich für die jeweils größere Größe entscheiden, die eine größere Bewegungsfreiheit gewährleistet. **In jedem Fall ist es ratsam, den gewünschten Artikel vor dem Kauf und der Textilveredelung anzuprobieren**. Die Passform kann je nach Modell, Stoff oder Verarbeitung variieren.



MAN

Oberteile | Top

Internationale Größen	Internationale maten		XXS		XS		S		M		L		XL		XXL		3XL		4XL		5XL	
IT - DE			36	38	40	42	44	46	48	50	52	54	56	58	60	62	64	66	68	70	72	74
FR - ES			32	34	36	38	40	42	44	46	48	50	52	54	56	58	60	62	64	66	68	70
UK			29	30	31	33	34	36	38	39	41	42	44	46	47	48	50	52	53	55	56	58
Halsweite	Nek	(G) - cm	37	37	38	38	39	39	40	40	41	41	42,5	42,5	44	44	45	45	46	46	47	47
		(G) - in	14½	14½	15	15	15½	15½	15¾	15¾	16	16	16¾	16¾	17¼	17¼	17¾	17¾	18	18	18½	18½
Brustumfang	Borst	(A) - cm	72	76	80	84	88	92	96	100	104	108	112	116	120	124	128	132	136	140	144	148
		(A) - in	28	30	31	33	34	36	38	39	41	42	44	46	47	48	50	52	53	55	56	58
Taillenumfang	Taille	(B) - cm	64	68	72	74	76	80	84	88	92	96	100	104	108	112	116	120	124	128	132	136
		(B) - in	25	27	28	29	30	32	33	34	36	38	40	41	43	45	46	48	49	51	52	54
Größe	Lengte	(E) - cm	170/181						175/187				175/189									
		(E) - in	67/71						69/73				69/75									

Qualitätshemden und -blusen* | Maathemden*

Halsweite	Nek	(G) - cm	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51
		(G) - in	14½	15	15½	15¾	16	16½	17	17½	17¾	18	18½	19	19½	19¾	20
INT.**			S	SB	M	MB	L	LB	XL	XLB	XXL	XXLB	3XL	3XLB	4XL	4XLB	5XL
IT - DE			44	44/46	46/48	48/50	50/52	52/54	54/56	56/58	58/60	60/62	62/64	64/66	66/68	68/70	70/72
FR - ES			40	40/42	42/44	44/46	46/48	48/50	50/52	52/54	54/56	56/58	58/60	60/62	62/64	64/66	66/68
UK			34	36	38	39	41	42	44	46	47	48	50	52	53	55	56
Brustumfang	Borst	(A) - cm	88	92	96	100	104	108	112	116	120	124	128	132	136	140	144
		(A) - in	34	36	38	39	41	42	44	46	47	48	50	52	53	55	56
Taillenumfang	Taille	(B) - cm	76	80	84	88	92	96	100	104	108	112	116	120	124	128	132
		(B) - in	30	32	33	34	36	38	40	41	43	45	46	48	49	51	52
Größe	Lengte	(E) - cm	170/181			175/187				175/190							
		(E) - in	67/71			69/73				69/75							

*Entwurf in Kragengrößen
*Ontwikkeling in kraagmaten
**B: Broad

cm = Zentimeter - in = Zoll
cm = centimeter - in = inches

Alle Artikel erhältlich auf stickereibedarf.de

Maattabel.

De juiste maat van een kledingstuk dragen, betekent dat u zich in elke context op uw gemak voelt. Om die maat te vinden, raden wij aan om **uw eigen maten rechtstreeks op uw lichaam te nemen en daarna de volgende tabellen te raadplegen**, waar u ook de conversies zult vinden tussen de verschillende soorten maten.
Raadpleeg de tabel TOP voor artikelen die het bovenste deel van het lichaam kleden, met uitzonderingen van de hemden in maatwerk, waaraan een aparte prospectus is gewijd. **In de tabel BROEKEN** vindt u **informatie met betrekking tot broeken, jeans en bermuda's in centimeter**. Voor de modellen ontworpen in duim moet u de specifieke tabel raadplegen. **De artikelen voor KINDEREN** zijn **in een aparte tabel ondegebracht**, waar een leeftijdsreferentie is aangegeven.
Als u tussen twee maten twijfelt, dan is het aangeraden om een iets grotere maat te nemen, om meer bewegingsvrijheid te verzekeren. **In ieder geval doet u er goed aan om het gewenste artikel eerst te passen voordat u het aankoopt en om personalisering ervan vraagt**. De pasvormen kunnen immers afhankelijk van het model, de stof of de uitgevoerde behandeling variëren.

Hosen | Broeken

Internationale Größen	Internationale maten		XXS		XS		S		M		L		XL		XXL		3XL		4XL		5XL	
IT - DE			36	38	40	42	44	46	48	50	52	54	56	58	60	62	64	66	68	70	72	74
FR - ES			32	34	36	38	40	42	44	46	48	50	52	54	56	58	60	62	64	66	68	70
UK			25	27	28	29	30	32	33	34	36	38	40	41	43	45	46	48	49	51	52	54
Taillenumfang	Taille	(B) - cm	64	68	72	74	76	80	84	88	92	96	100	104	108	112	116	120	124	128	132	136
		(B) - in	25	27	28	29	30	32	33	34	36	38	40	41	43	45	46	48	49	51	52	54
Hüftumfang	Heup	(C) - cm	80	84	88	90	92	96	100	104	108	112	116	120	124	128	132	136	140	144	148	152
		(C) - in	31	33	34	35	36	38	39	41	42	44	46	47	49	50	52	53	55	56	58	59
Innenbeinlänge	Binnenkant been	(D) - cm	82	82	84	84	85	85	86	86	87	87	88	88	88	88	88	88	89	89	89	89
		(D) - in	32	32	33	33	33	33	33	33	34	34	34	34	34	34	34	34	35	35	35	35
Größe	Lengte	(E) - cm	170/181						175/187				175/189									
		(E) - in	67/71						69/73				69/75									

Qualitätshosen* | Maatbroeken***

Taillenumfang	Taille	W - in	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44
Länge	Lengte	L - in	30	30	31	31	31	31	32	32	32	32	33		33		33		33		33
IT - DE			36/38	38	40	42	44	44/46	46	48	50	50/52	52		54		56		58/60		62
FR - ES			32/34	34	36	38	40	40/42	42	44	46	46/48	48		50		52		54/56		58
UK			26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36		38		40		42		44
Taillenumfang	Taille	(B) - cm	66	68,5	71	73,5	76	79	81	84	86,5	89	91,5		96,5		102		107		112
		(B) - in	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36		38		40		42		44
Hüftumfang	Heup	(C) - cm	82	84	88	90	92	94	96	100	104	106	108		112		116		120		124
		(C) - in	32	33	34	35	36	37	38	39	41	41,5	42,5		44		45,5		47		49
Innenbeinlänge	Binnenkant been	(D) - cm	82	82	84	84	85	85	85	86	86	86	87		87		88		88		88
		(D) - in	32	32	33	33	33	33	33	33	33	33	34		34		34		34		34
Größe	Lengte	(E) - cm	170/181							175/187							175/190				
		(E) - in	67/71							69/73							69/75				

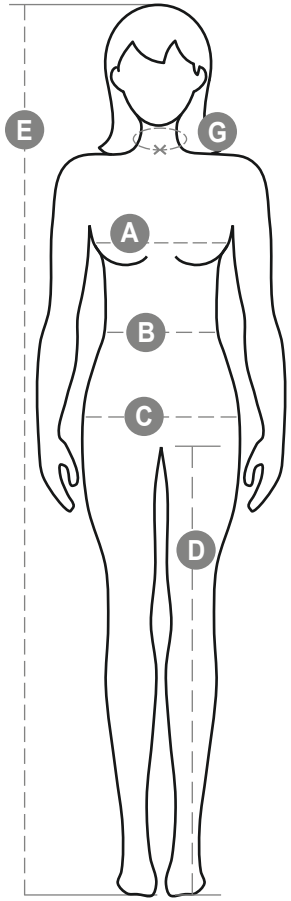
***Entwurf in Zollgrößen
***Ontwikkeling van de maten in inches

cm = Zentimeter - in = Zoll
cm = centimeter - in = inches

Alle Artikel erhältlich auf stickereibedarf.de

Oberteile | Top

Internationale Größen	Internationale maten		XS		S		M		L		XL		XXL		3XL	
IT			34	36	38	40	42	44	46	48	50	52	54	56	58	60
FR - ES			30	32	34	36	38	40	42	44	46	48	50	52	54	56
DE			28	30	32	34	36	38	40	42	44	46	48	50	52	54
UK			2	4	6	8	10	12	14	16	18	20	22	24	26	28
Halsweite	Nek	(G) - cm	36	36	37	37	38,5	38,5	39,5	39,5	41	41	42	42	43	43
		(G) - in	14	14	14½	14½	15	15	15½	15½	16	16	16½	16½	17	17
Oberweite	Borst	(A) - cm	72	76	80	84	88	92	96	100	104	108	112	116	120	124
		(A - in	28	30	31	33	35	36	37	39	41	42	44	45	47	48
Taillenumfang	Taille	(B) - cm	54	58	62	66	70	74	76	80	84	88	92	96	100	104
		(B) - in	21	23	24	26	27	29	30	31	33	35	36	38	39	41
Hüftumfang	Heup	(C) - cm	80	84	88	92	96	100	104	108	112	116	120	124	128	132
		(C) - in	31	33	35	36	38	39	41	42	44	45	47	48	50	51
Größe	Lengte	(E) - cm	160/175						168/185							
		(E) - in	63/69						66/73							



LADY

Qualitätshemden und -blusen* | Maathemden*

IT Größen	IT maten		36	38	40	42	44	46	48	50
INT.**			XSB	S	SB	M	MB	L	LB	XL
FR - ES			32	34	36	38	40	42	44	46
DE			30	32	34	36	38	40	42	44
UK			4	6	8	10	12	14	16	18
Halsweite	Nek	(G) - cm	35	36	37	38	39	40	41	42
		(G) - in	13¾	14	14½	15	15½	15¾	16	16½
Oberweite	Borst	(A) - cm	76	80	84	88	92	96	100	104
		(A - in	30	31	33	35	36	37	39	41
Taillenumfang	Taille	(B) - cm	58	62	66	70	74	76	80	84
		(B) - in	23	24	26	27	29	30	31	33
Hüftumfang	Heup	(C) - cm	84	88	92	96	100	104	108	112
		(C) - in	33	35	36	38	39	41	42	44
Größe	Lengte	(E) - cm	160/175					168/185		
		(E) - in	63/69					168/185		

*Entwurf in Kragengrößen, etikettiert in italienischen Größen
*Ontwikkeling in kraagmaten, gelabeld in IT-maten
**B: Broad

Hosen | Broeken

Internationale Größen	Internationale maten		XS		S		M		L		XL		XXL		3XL	
IT			34	36	38	40	42	44	46	48	50	52	54	56	58	60
FR - ES			30	32	34	36	38	40	42	44	46	48	50	52	54	56
DE			28	30	32	34	36	38	40	42	44	46	48	50	52	54
UK			2	4	6	8	10	12	14	16	18	20	22	24	26	28
Taillenumfang	Taille	(B) - cm	54	58	62	66	70	74	76	80	84	88	92	96	100	104
		(B) - in	22	23	24	26	27	29	30	31	33	35	36	38	39	41
Hüftumfang	Heup	(C) - cm	80	84	88	92	96	100	104	108	112	116	120	124	128	132
		(C) - in	31	33	35	36	38	39	41	42	44	45	47	48	50	51
Innenbeinlänge	Binnenkant been	(D) - cm	81	81	82	82	82	82	83	83	84	84	84	84	85	85
		(D) - in	32	32	32	32	32	32	32	32	33	33	33	33	34	34
Größe	Lengte	(E) - cm	160/175						168/185							
		(E) - in	63/69						66/73							

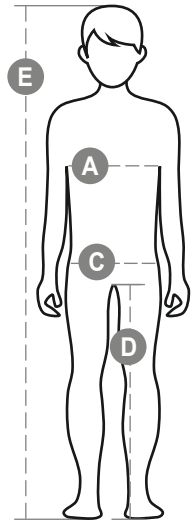
cm = Zentimeter - in = Zoll
cm = centimeter - in = inches

Alle Artikel erhältlich auf stickereibedarf.de

Kinder | Kinderen

Alter	Leeftijd		0-1	1-2	3-4	5-6	7-8	9-10	11-12	13-14
Internationale Größen	Internationale maten		3XS	XXS	XS	S	M	L	XL	XXL
Brustumfang	Borst	(A) - cm	47	52	58	64	69	75	80	84
		(A) - in	19	21	23	25	27	29	31	33
Hüftumfang	Heup	(C) - cm	47	53	59	65	71	76	82	86
		(C) - in	19	21	23	25	28	30	32	33
Innenbeinlänge	Binnenkant been	(D) - cm	31	34	39	48	54	61	67	72
		(D) - in	12	14	15	19	21	24	26	28
Größe	Lengte	(E) - cm	68/78	80/86	98/106	110/116	122/128	134/140	146/152	158/164
		(E) - in	26/31	32/34	38/42	43/45	48/50	53/55	57/60	62/64

cm = Zentimeter - in = Zoll
cm = centimeter - in = inches



KID

Alle Artikel erhältlich auf stickereibedarf.de

Symbole.

Jeder Artikel des Katalogs ist mit grafischen Symbolen gekennzeichnet, die einen Überblick über die **stilistischen und technischen Eigenschaften des Kleidungsstücks** geben. Um die Haltbarkeit der Kleidungsstücke zu erhöhen und gleichzeitig ihre Leistungsfähigkeit zu erhalten, **wird empfohlen, vor dem Waschen, Trocknen und Bügeln die Pflegehinweise auf dem innen eingenähten Pflegeetikett zu beachten**. Zum besseren Verständnis aller Symbole finden Sie im Anschluss Legenden mit Erklärungen.

Symbolen.

Elk artikel in de catalogus wordt vergezeld van grafische symbolen die een zicht bieden op alle **stijlkenmerken en technische eigenschappen van het kledingstuk**. Om ervoor te zorgen dat deze eigenschappen langer meegaan en zo de prestaties intact houden, **is het raadzaam om de kleding te wassen, te drogen en te strijken volgens de aanwijzingen van de symbolen voor het onderhoud op het etiket aan de binnenzijde** (care label). Hierna volgt een legende met uitleg bij alle symbolen, zodat u die beter kunt begrijpen.

Alle Artikel erhältlich auf stickereibedarf.de

	GENDER	GESLACHT
	Man: kennzeichnet einen Artikel, der für Herren entworfen wurde.	**Man:** geeft aan dat het een artikel betreft waarvan het ontwerp voor heren geschikt is.
	Lady: kennzeichnet einen Artikel, der für Damen entworfen wurde.	**Lady:** geeft aan dat het een artikel betreft waarvan het ontwerp voor dames geschikt is.
	Kids: kennzeichnet einen Artikel für Kinder bis 14 Jahren.	**Kids:** geeft aan dat het een artikel betreft waarvan het ontwerp voor kinderen en jongeren tot 14 jaar geschikt is.
UNISEX	**Unisex:** kennzeichnet einen Artikel, dessen Design sowohl für Herren als auch für Damen geeignet ist.	**Unisex:** geeft aan dat het een artikel betreft waarvan het ontwerp zowel voor heren als voor dames geschikt is.
MATCH	**Match Man + Lady:** kennzeichnet die Verfügbarkeit von Produkten, die sowohl für Herren als auch für Damen erhältlich sind.	**Match Man + Lady:** geeft de beschikbaarheid aan van hetzelfde artikel in de combinatie man + vrouw.
MATCH	**Match Man + Kid:** kennzeichnet die Verfügbarkeit von Produkten, die sowohl für Herren als auch für Kinder erhältlich sind.	**Match Man + Kid:** geeft de beschikbaarheid aan van hetzelfde artikel in de combinatie man + kind.
MATCH	**Match Man + Lady + Kid:** kennzeichnet die Verfügbarkeit von Produkten, die sowohl für Herren als auch für Damen und Kinder erhältlich sind.	**Match Man + Lady + Kid:** geeft de beschikbaarheid aan van hetzelfde artikel in de combinatie man + vrouw + kind.

Alle Artikel erhältlich auf stickereibedarf.de

BEKLEIDUNG

Gewicht: für jeden Artikel ist das Gewicht des Hauptgewebes pro Quadratmeter in Gramm angegeben.

Big Size: besagt, dass mindestens eine Größe über XXL erhältlich ist.

Regular Fit: kennzeichnet ein Produkt mit einer regulären Payper Passform. Die Größentabelle wurde unter Berücksichtigung eines lässigeren Schnitts entwickelt, der ein passendes Maß an Bewegungsfreiheit und Tragekomfort bietet.

Contemporary Fit: kennzeichnet ein Produkt mit einer modernen, taillierteren als der Regular Passform.

Slim Fit: kennzeichnet ein Produkt mit einer enger anliegenden als der Regular Passform.

Comfort Fit: kennzeichnet ein Produkt mit einer etwas weiteren als der Regular Passform.

Stretch: kennzeichnet ein Material, das zumindest teilweise elastisch ist und das Produkt dehnbarer und bequemer macht.

Flexibility: kennzeichnet ein Material, das nicht elastisch ist, sich aber trotzdem anpasst und bequem ist.

Water Repellent: kennzeichnet ein Material, das durch ein Behandlungsverfahren wasserabweisend gemacht wurde; dies garantiert jedoch keine vollkommene Wasserdichtheit des Produkts und letzteres ist nicht über längere Zeit hinweg dicht.

KLEDING

Gewicht: voor elk artikel wordt het gewicht in gram per vierkante meter gespecificeerd van de meest gebruikte stof.

Big Size: geeft de beschikbaarheid aan van tenminste 1 maat groter dan XXL.

Regular Fit: geeft aan dat het een product betreft met volgens Payper maatstaven normale pasvorm. De maattabel is ontwikkeld met het oog op een overmaat om de juiste bewegingsvrijheid te garanderen voor een praktisch en comfortabel gebruik.

Contemporary Fit: geeft aan dat het een product betreft met een moderne pasvorm, dwz. meer gemodelleerd in vergelijking met Regular.

Slim Fit: geeft aan dat het een product betreft met een pasvorm die nauwer aansluit in vergelijking met Regular

Comfort Fit: geeft aan dat het een product betreft met een pasvorm die ruimer valt dan Regular.

Stretch: geeft aan dat het om een materiaal gaat dat tenminste gedeeltelijk elastisch is waardoor het product flexibeler en comfortabeler is.

Flexibility: geeft aan dat het om een materiaal gaat dat niet elastisch is maar toch flexibel en comfortabel.

Water Repellent: geeft aan dat het een materiaal betreft dat geïmpregneerd is met waterafstotende middelen; dit betekent niet dat een complete waterdichtheid van het product gegarandeerd is en ook kan het waterafstotende effect op de lange duur verminderen.

Waterproof Fabric: gibt die Wasserundurchlässigkeit des Materials an; bitte bedenken Sie, dass jedes Material ein spezifisches Maß an Wasserundurchlässigkeit aufweist und dass das Kleidungsstück mit Nähten, Reißverschlüssen und Knöpfen ausgestattet ist, die sich auf seine Wasserundurchlässigkeit auswirken könnenk

Breathable: gibt die Atmungsaktivität des Materials an; diese Eigenschaft des Gewebes erlaubt die leichtere Ableitung der vom Körper erzeugten Feuchtigkeit, wodurch die Kondensation von Schweiß vermindert und der Komfort und die Wärmeisolierung erhöht werden.

Windproof: steht für ein winddichtes Material; seine Beschaffenheit und Fadendichte machen dieses Gewebe luftdicht.

3 Layers: bezeichnet eine 3-lagige Softshelljacke; die Struktur macht das Kleidungsstück wasserdicht, atmungsaktiv und winddicht.

3 Layers Padded: bezeichnet eine 3-lagige Softshelljacke, die zusätzlich mit einer Innenwattierung ausgestattet ist.

Insulated 1: kennzeichnet ein Produkt mit leichtem Wärmeschutz.

Insulated 2: kennzeichnet ein Produkt mit mittlerem Wärmeschutz.

Insulated 3: kennzeichnet ein Produkt mit gutem Wärmeschutz.

UV Protection: kennzeichnet mit dem UPF-Wert (Ultraviolet Protection Factor), wie gut das Gewebe UV-Strahlung absorbieren kann.

Waterproof Fabric: geeft aan dat het een waterdicht materiaal betreft; houd er rekening mee dat elk materiaal een eigen weerstandsniveau van waterdichtheid heeft en dat het kledingstuk is afgewerkt met naden, ritsen en knopen die de waterdichtheid van het kledingstuk kunnen beïnvloeden.

Breathable: geeft aan dat het een ademende stof betreft; hierdoor wordt het lichaamsvocht beter afgevoerd hetgeen de transpiratiecondens vermindert en het comfort en de warmte-isolatie ten goede komt.

Windproof: geeft aan dat het een winddichte stof betreft; de stevigheid en het weefsel van de stof laten geen lucht door.

3 Layers: identificeert een 3-laagse soft-shell jack. Dankzij de structuur is dit kledingstuk waterdicht, ademend en winddicht.

3 Layers Padded: identificeert een 3-laagse soft-shell jack, met toevoeging van een gewatteerde voering aan de binnenzijde.

Insulated 1: geeft aan dat het om een product gaat met voldoende warmte-isolatie.

Insulated 2: geeft aan dat het om een product gaat met discrete warmte-isolatie.

Insulated 3: geeft aan dat het om een product gaat met goede warmte-isolatie.

UV Protection: geeft het vermogen aan van de stof om UV-straling te absorberen, met een UPF-waarde (Ultraviolet Protection Factors).

Alle Artikel erhältlich auf stickereibedarf.de

Easy Care: kennzeichnet ein pflegeleichtes Produkt, das beim Waschen keine Spezialbehandlung benötigt.

Easy Care: geeft aan dat het om een gemakkelijk onderhoudbaar product gaat waarvoor geen speciale wasvoorschriften gelden.

Easy Iron: kennzeichnet ein Produkt, das durch eine Behandlung des Materials bügelfreundlich ist; diese Eigenschaft ist aber nicht von Dauer.

Easy Iron: geeft aan dat het om een gemakkelijk strijkbaar product gaat dat een speciale behandeling heeft ondergaan; deze eigenschap is evenwel niet permanent gegarandeerd.

Next G: kennzeichnet Kleidungsstücke aus Stoffen, die „Fasern der neuen Generation" enthalten.

Next G: identificeert kledingstukken die gemaakt zijn op basis van stoffen met "vezels van de next generation".

Sartorial Style: kennzeichnet ein Qualitätsprodukt mit hochwertigen Details und Verarbeitungen.

Sartorial Style: geeft een product aan dat is gemaakt met details en afwerkingen uitgevoerd door kleermakers.

Three-Needle Stitching: kennzeichnet Produkte mit 3-Nadel-Nähten, die dadurch widerstandsfähiger und langlebiger sind.

Three-Needle Stitching: geeft de aanwezigheid aan van drienaaldstiksels in het product, hetgeen een garantie is voor een betere stevigheid en een langere levensduur.

Easy Zipper: kennzeichnet ein Produkt mit einem praktischen durchgehenden 2-Wege-Reißverschluss.

Easy Zipper: geeft aan dat het product een deelbare ritsing heeft met dubbelzijdige trekker voor een eenvoudige sluiting.

No Label: kennzeichnet ein Produkt ohne Payper-Etikett; diese Produkte können kundenspezifisch gestaltet werden.

No Label: geeft producten zonder Payper etiket aan; dit betreft producten die geschikt zijn voor aanpassing aan de persoonlijke eisen van de klant.

Life-Saving: kennzeichnet das Vorhandensein des originalen, mit einem Reißverschluss geschlossenen reflektierenden Elements auf der Rückseite der Jacken.

Life-Saving: geeft de aanwezigheid aan van een origineel reflecterend element dichtgemaakt met een rits aan de achterkant van de jacks.

Segmented Tape: kennzeichnet segmentierte Reflexstreifen, die eine größere Bewegungsfreiheit bieten.

Segmented Tape: geeft aan dat er gesegmenteerde reflecterende banden aanwezig zijn, die meer bewegingsvrijheid garanderen.

THERMOKLEIDUNG

THERMISCHE KLEDING

Light: kennzeichnet ein leichtes Kleidungsstück (160 g), ideal für Temperaturen zwischen –5 °C und +10 °C.

Light: identificeert een licht kledingstuk (160 g), ideaal voor temperaturen van –5 °C tot +10 °C.

Welter: kennzeichnet ein mittelschweres Kleidungsstück (240 g), ideal für Temperaturen zwischen –20 °C und +5 °C.

Welter: identificeert een medium zwaar kledingstuk (240 g), ideaal voor temperaturen van –20 °C tot +5 °C.

Cruiser: kennzeichnet ein schweres Kleidungsstück (280 g), ideal für Temperaturen zwischen –30 °C und 0 °C.

Cruiser: identificeert een zwaar kledingstuk (280 g), ideaal voor temperaturen van –30 °C tot 0 °C.

Alle Artikel erhältlich auf stickereibedarf.de

Lock System designed by Payper®

Es handelt sich dabei um ein **patentiertes „Gebrauchsmuster“, das bei den Taschen einiger Arbeitsbekleidungen** verwendet wird. Dieses **innovative Design besteht aus einer Patte, die etwas schmaler als die Tasche ist**, so dass sie mittels präziser Verschlusselemente sowohl außerhalb als auch innerhalb der Tasche fixiert werden kann. **Die interne Fixierung der Patte hat eine zweifache Funktion**. Einerseits ermöglicht sie es, die Tasche immer offen zu lassen, um ungehindert mit der Hand hineingreifen zu können, andererseits verhindert sie, dass Gegenstände herausfallen, wenn sie unter der Patte verstaut sind.

Dit is een **gepatenteerd “nutsmodel”, toegepast voor bepaalde werkkleding**. Het is een **innovatief design dat een lichtjes versmalde afsluitklep van de zak voorziet**, zodat die zowel vanbuiten als vanbinnen op de zak kan worden geblokkeerd aan de hand van verbindingen op bepaalde punten. **De blokkering van de klep vanbinnen heeft een dubbele functie**. Enerzijds zorgt dit ervoor dat de zak altijd open kan blijven, zodat men de hand zonder belemmeringen erin kan steken; anderzijds vermijdt dit dat er voorwerpen eruit vallen wanneer die onder de flap zijn geplaatst.

Eingetragenes EU-Design
Geregistreerd EU-model

Damit ist ein Erzeugnis gekennzeichnet, dessen Marke, Muster oder Modell beim EUIPO, dem Amt der Europäischen Union für Geistiges Eigentum, **eingetragen wurde**.
Das eingetragene Gemeinschafts-geschmacksmuster (GGM) ist ein ausschließliches Recht, das für „die Erscheinungsform eines Erzeugnisses oder eines Teils davon, die sich insbesondere aus den Merkmalen der Linien, Konturen, Farben, der Gestalt, Oberflächenstruktur und/oder der Werkstoffe des Erzeugnisses selbst und/oder seiner Verzierung ergibt” gewährt wird. Das ausschließliche Recht verbietet die Verwendung des Musters durch andere Hersteller in allen Staaten der Europäischen Union.

Geeft aan dat het een product betreft waarvan het ontwerp of model geregistreerd is bij de EUIPO, European Union Intellectual Property Office = dienst van de Europese Unie voor intellectueel eigendom.
Het ingeschreven Gemeenschapsmodel (IGM) is een exclusief recht dat wordt verleend aan “het aspect van een product of een deel ervan, zoals blijkt uit de kenmerken ervan, in het bijzonder van de lijnen, de contouren, de kleuren, de vorm, de oppervlaktestructuur en/of de materialen van het product en/of decoraties”. Het exclusieve recht verbiedt andere fabrikanten, in alle landen van de Europese Unie, op absolute wijze om het ontwerp te gebruiken.

Alle Artikel erhältlich auf stickereibedarf.de

Zusätzliche Etiketten.

STILFAMILIEN

Im Katalog sind die meisten Artikel, die den Oberkörper bekleiden (OBERTEILE), mit einem „Schlüsselwort“ versehen, das die Stilfamilie angibt, zu der sie gehören, d. h. eine Produktgruppe, die dasselbe Hauptgewebe, den gleichen Schnitt oder dieselbe Preisklasse aufweist.

MUST	Spitzenprodukte, d. h. Produkte, die innerhalb der jeweiligen Produktklasse am meisten bieten.
CORE	Kernprodukte, d. h. Produkte, die das Herzstück der Kollektion darstellen und in der Regel die gängigsten sind.
HANDY	Produkte mit einem eher essentiellen Stil für Personen, die praktische und funktionelle Artikel bevorzugen.
FRESH	unterstreicht die Frische des Materials, wie z. B. French-Terry.
ACTIVE	unterstreicht Produkte, die für einen dynamischen Einsatz empfohlen werden.

PRODUKTLINIEN

Mehrere Artikel sind nicht nur nach Produktklassen und Stilfamilien gruppiert, sondern gehören auch zu einer bestimmten Produktlinie, d. h. einer Kollektion kombinierbarer Kleidungsstücke für bestimmte Verwendungszwecke.
Dies ist der Fall bei Kleidungsstücken für hohe Sichtbarkeit oder Multipro, denen eigene Abschnitte gewidmet sind. Andere Linien hingegen sind zu Präsentationszwecken über den gesamten Katalog verteilt und werden durch besondere Etiketten gekennzeichnet.

DOWNJ	kennzeichnet Daunenjacken, Jacken mit Wattierung und Steppjacken.
SPORTSWEAR	legere, leicht wattierte Jacken, die für Freizeitaktivitäten geeignet sind.
WORKINSTYLE	umfasst dezente Arbeitskleidung, die auch in der Freizeit getragen werden kann.
NEXT G	steht für noch technischere Produkte, die aus hochflexiblen und leistungsstarken Materialien der neuen Generation hergestellt werden.
TECH-NIK LINE	technische Linie für Profis, die Ästhetik und Funktionalität suchen.
INDUSTRY	Linie, die für die Arbeit in kleinen und großen Industriebetrieben und in Umgebungen entwickelt wurde, in denen praktische und strapazierfähige Kleidung erforderlich ist.

Extra labels.

STIJLGROEPEN

In de catalogus is aan het merendeel van de artikelen die het bovenste deel van het lichaam (TOP) kleden een “sleutelwoord” gekoppeld dat de stijlgroep aangeeft waartoe het kledingstuk behoort, bedoeld als een geheel van producten die uit dezelfde hoofdstof zijn gemaakt of eenzelfde snit of eenzelfde prijsklasse hebben.

MUST	geeft de hoofdproducten aan, deze met de grootste inhoud binnen elke goederenklasse.
CORE	geeft de centrale producten aan, deze die de kern van de collectie vormen en doorgaans het meest worden gevraagd.
HANDY	geeft producten met een meer fundamentele stijl aan, geschikt voor wie voorkeur geeft aan praktisch gemak en functionaliteit.
FRESH	dit is een versterking om de frisheid van het materiaal aan te duiden, zoals het geval is bij de french terry.
ACTIVE	dit is een versterking om aanbevolen producten voor een dynamisch gebruik aan te duiden.

PRODUCTLIJNEN

Diverse artikelen zijn niet alleen volgens goederenklasse en stijlgroep gegroepeerd, maar maken ook deel uit van een specifieke productlijn, dit betekent van een collectie die bestaat uit bij elkaar horende kledingstukken, bedoeld voor een specifieke toepassing. Dit is het geval van Hoge zichtbaarheid of van Multipro, waaraan specifieke rubrieken zijn gewijd. Andere lijnen zijn meer verspreid in de catalogus volgens presentatielogica en worden met onderscheidende labels aangeduid.

DOWNJ	geeft donsjacks, gewatteerde en gevoerde jacks aan, met stiksels in stroken of kanalen.
SPORTSWEAR	geeft lichtjes gewatteerde jacks aan, geschikt voor vrije tijdsbesteding.
WORKINSTYLE	groepeert sober werkkleding, die ook kan worden gedragen voor activiteiten in de vrije tijd.
NEXT G	geeft producten aan die nog meer technisch zijn, gemaakt van materialen van de nieuwste generatie, zeer flexibel en performant.
TECH-NIK LINE	dit is de technische lijn, ontwikkeld voor professionals die esthetiek en functionaliteit wensen.
INDUSTRY	dit is de lijn voor kleine en grote industriële activiteiten, of in ieder geval voor werkomgevingen waar praktische en resistente kleding vereist is.

Alle Artikel erhältlich auf stickereibedarf.de

Pflegehinweise
Onderhoud van de kleding

WASCHEN
WASVOORSCHRIFTEN

Maximale Waschtemperatur 95 °C / Kochwäsche	95	Wastemperatuur tot maximaal 95 °C / Normaal programma
Maximale Waschtemperatur 70 °C / Buntwäsche	70	Wastemperatuur tot maximaal 70 °C / Normaal programma
Maximale Waschtemperatur 60 °C / Buntwäsche	60	Wastemperatuur tot maximaal 60 °C / Normaal programma
Maximale Waschtemperatur 60 °C / Pflegeleicht	60	Wastemperatuur tot maximaal 60 °C / Delicaat programma
Maximale Waschtemperatur 50 °C / Buntwäsche	50	Wastemperatuur tot maximaal 50 °C / Normaal programma
Maximale Waschtemperatur 50 °C / Pflegeleicht	50	Wastemperatuur tot maximaal 50 °C / Delicaat programma
Maximale Waschtemperatur 40 °C / Buntwäsche	40	Wastemperatuur tot maximaal 40 °C / Normaal programma
Maximale Waschtemperatur 40 °C / Pflegeleicht	40	Wastemperatuur tot maximaal 40 °C / Delicaat programma
Maximale Waschtemperatur 40 °C / Feinwäsche	40	Wastemperatuur tot maximaal 40 °C / Zeer delicaat programma
Maximale Waschtemperatur 30 °C / Buntwäsche	30	Wastemperatuur tot maximaal 30 °C / Normaal programma
Maximale Waschtemperatur 30 °C / Pflegeleicht	30	Wastemperatuur tot maximaal 30 °C / Delicaat programma
Maximale Waschtemperatur 30 °C / Feinwäsche	30	Wastemperatuur tot maximaal 30 °C / Zeer delicaat programma
Handwäsche / Maximale Waschtemperatur 40 °C		Handwas / Temperatuur tot maximaal 40 °C
Nicht waschen		Niet met water wassen

BLEICHEN
BLEKEN

Alle Bleicharten		Met willekeurig bleekmiddel
Sauerstoffbleiche		Met willekeurig bleekmiddel zonder chloor
Nicht bleichen		Niet bleken

WÄSCHETROCKNE
DROGEN IN DE DROOGTROMMEL

Wäschetrockner / Normales Trocknen, max. 80 °C		Drogen in de droogtrommel / Normale temperatuur, max 80 °C
Wäschetrockner / Schonendes Trocknen, max. 60 °C		Drogen in de droogtrommel / Lage temperatuur, max 60 °C
Nicht im Wäschetrockner trocknen		Niet drogen in de droogtrommel

Alle Artikel erhältlich auf stickereibedarf.de

WÄSCHELEINE
NATUURLIJK DROGEN

Trocknen auf der Wäscheleine	Aan de lijn drogen
Trocknen auf der Wäscheleine aus tropfnassem Zustand	Druipend drogen
Liegend trocknen	Liggend drogen
Liegend trocknen aus tropfnassem Zustand	Liggend druipend drogen
Trocknen auf der Wäscheleine im Schatten	Aan de lijn drogen in de schaduw
Trocknen auf der Wäscheleine aus tropfnassem Zustand im Schatten	Druipend drogen in de schaduw
Liegend trocknen im Schatten	Liggend drogen in de schaduw
Liegend trocknen aus tropfnassem Zustand im Schatten	Liggend druipend drogen in de schaduw

BÜGELN
STRIJKEN

Bügeln mit einer Höchsttemperatur der Bügelsohle von 200 °C	Strijken op een maximale temperatuur van 200 °C
Bügeln mit einer Höchsttemperatur der Bügelsohle von 150 °C	Strijken op een maximale temperatuur van 150 °C
Bügeln mit einer Höchsttemperatur der Bügelsohle von 110 °C ohne Dampf	Strijken op een maximale temperatuur van 110 °C zonder stoom
Nicht bügeln	Niet strijken

PROFESSIONELLE TEXTILPFLEGE
ONDERHOUD PROFESSIONEEL TEXTIEL

Trockenreinigung mit Lösungsmitteln	Chemisch reinigen met een willekeurig oplosmiddel
Behandlung mit Perchlorethylen	Chemisch reinigen met perchloorethyleen, normaal programma
Schonende Behandlung mit Perchlorethylen	Chemisch reinigen met perchloorethyleen, delicaat programma
Behandlung mit Kohlenwasserstoff	Chemisch reinigen met koolwaterstof, normaal programma
Schonende Behandlung mit Kohlenwasserstoff	Chemisch reinigen met koolwaterstof, delicaat programma
Nicht trockenreinigen	Niet chemisch reinigen
Nassreinigung	Professioneel natwassen, normaal programma
Milde Nassreinigung	Professioneel natwassen, delicaat programma
Sehr milde Nassreinigung	Professioneel natwassen, zeer delicaat programma
Nicht nassreinigen	Niet professioneel natwassen

PFLEGEEMPFEHLUNGEN
ONDERHOUDSADVIES

Vor dem Waschen wenden	Binnenste buiten wassen

Alle Artikel erhältlich auf stickereibedarf.de

Zertifizierungen.

Die Verordnung (EU) 2016/425 legt die Anforderungen an den Entwurf und die Herstellung von auf dem Markt bereitgestellten persönlichen Schutzausrüstungen (PSA) fest und regelt den freien Verkehr innerhalb der Europäischen Union. Die CE-Kennzeichnung bescheinigt, dass das Produkt vom Hersteller bewertet wurde und die EU-Anforderungen an die Sicherheit und den Gesundheitsschutz der Benutzer sowie den Umweltschutz erfüllt.
Das Vereinigte Königreich hat seine eigene Konformitätskennzeichnung (UKCA) eingeführt, aber auch die Anerkennung der CE-Kennzeichnung auf unbestimmte Zeit verlängert. Die Selbsterklärung der CE-Kennzeichnung gilt daher auch für die UKCA-Kennzeichnung. Ist dagegen eine verpflichtende Konformitätsbewertung durch benannte Stellen vorgeschrieben, so muss diese ausdrücklich auch für die UKCA-Kennzeichnung ausgestellt werden.
PSA wird laut folgender Tabelle in aufsteigende Risikokategorien eingeteilt.

Certificeringen.

De (EU) Verordening 2016/425 bepaalt de voorschriften voot het ontwerp en de productie van persoonlijke beschermingmiddelen (PBM) die op de markt worden gebracht en bepaalt normen inzake de vrije circulatie binnen de Europese Unie. Het CE-keurmerk getuigt dat het product door de fabrikant werd beoordeeld en dat het voldoet aan de vereisten voorzien door de EU wat betreft de veiligheid en de gezondheid van de gebruiker, en de milieubescherming.
Het Verenigd Koninkrijk heeft een eigen conformiteitskeurmerk opgelegd (UKCA) maar heeft ook de erkenning van het CE-keurmerk voor onbepaalde tijd verlengd. De modaliteiten voor de eigen verklaring van het CE-keurmerk gelden daarom ook voor het UKCA-keurmerk. Waar echter een verplichte beoordeling door aangemelde instanties is vereist, moet die beoordeling ook uitdrukkelijk voor het UKCA-keurmerk worden overgemaakt.
De classificatie van PBM wordt uitgevoerd voor oplopende risicocategorieën, zoals vermeld in de volgende tabel.

Persönliche Schutzausrüstung Persoonlijke beschermingmiddelen			
	Risikostufen Risiconiveau	Zertifizierungsmodalität Certificeringsprocedure	Kennzeichnung Markering
CE I CAT	Nur für sehr geringe Risiken (oberflächliche mechanische Verletzungen, Kontakt mit wenig aggressiven Reinigungsmitteln oder längerer Kontakt mit Wasser, Kontakt mit warmen Oberflächen, die 50 °C nicht überschreiten, Witterungsbedingungen im moderaten Bereich, Augenverletzungen durch Sonnenlicht).	Konformitätserklärung des Herstellers	CE
	Alleen voor minimale risico's (oppervlakkige mechanische letsels, contact met reinigingsproducten die licht agressief zijn of langdurig contact met water, contact met hete oppervlakken van meer dan 50°C, weersomstandigheden van niet-extreme aard, oogletsels te wijten aan blootstelling aan zonlicht).	Verklaring van overeenstemming van de fabrikant	CE
CE II CAT	Für mittlere Risiken	Von einer befugten, unabhängigen und zertifizierten Stelle erlassene Zertifizierung nach vorangegangener Prüfung des Kleidungsstücks.	CE + Piktogramm
	Alleen voor middelmatige risico's	Certificering afgegeven door een gekwalificeerde, onafhankelijke en gecertificeerde instantie, na tests op het kledingstuk.	CE + pictogram
CE III CAT	Für irreversible oder tödliche Risiken oder schwere und permanente Verletzungen.	Von einer befugten, unabhängigen und zertifizierten Stelle erlassene Zertifizierung nach vorangegangener Prüfung des Kleidungsstücks und Qualitätskontrolle des Herstellers.	CE + Nr. der Stelle + Piktogramm
	Voor onomkeerbare of dodelijke risico's of ernstige letsels en letsels van blijvende aard.	Certificering afgegeven door een gekwalificeerde, onafhankelijke en gecertificeerde instantie, na tests op het kledingstuk en verificatie van de kwaliteitscontrole door de fabrikant.	CE + nr. aangemelde instantie + pictogram

Alle Artikel erhältlich auf stickereibedarf.de

Als PSA der Kategorie I eingestufte Artikel entsprechen den geltenden europäischen Vorschriften und sind so konzipiert, dass sie die Arbeitnehmer vor minimalen Gefährdungen schützen. Ihre Anforderungen sind: Unbedenklichkeit, mechanische Festigkeit und Einlaufen.

CE
I CAT

De artikelen geclassificeerd als PBM van categorie I zijn in overeenstemming met de geldende Europese normen en zijn gemaakt om werknemers tegen minimale risico's te beschermen. De vereisten die hen kenmerken, zijn: onschadelijkheid, mechanische weerstand en variatie van de afmetingen.

UNSCHÄDLICHKEIT

Die Schutzkleidung darf die Gesundheit und Hygiene des Benutzers nicht beeinträchtigen. Seit Jahren arbeiten wir hauptsächlich **mit Partnern zusammen, die Stoffe verwenden, die dem OEKO-TEX® STANDARD 100 entsprechen**, und die schadstofffreie Materialien bevorzugen.

ONSCHADELIJKHEID

De beschermingskledij mag geen negatieve invloed hebben op de gezondheid en de hygiëne van de gebruiker. Sinds jaren werken we in hoofdzaak samen **met partners die stoffen gebruiken in overeenstemming met de STANDARD 100 by OEKO-TEX®**, die de voorkeur geven aan materialen vrij

MECHANISCHE FESTIGKEIT

Die Tests an unseren Produkte zeigen Werte, die über der Norm für Berstdruckfestigkeit, Reißfestigkeit und Zugsteifigkeit liegen. Das liegt an der sorgfältigen Auswahl von robusten und schützenden Materialien.

MECHANISCHE WEERSTAND

De testen die op onze artikelen zijn uitgevoerd, tonen hogere waarden aan dan wat door de norm is voorzien wat betreft weerstand tegen ontploffing, tegen scheuren en tegen tractie. Dit is het resultaat van een doordachte selectie van materialen, die robuust en beschermend zijn.

EINLAUFEN

Das Einlaufen von als PSA eingestuften Artikeln darf nach 5 Waschgängen bei orthogonalen Geweben 3 % und bei Maschenware 5 % nicht überschreiten. Payper-Kleidungsstücke erreichen nicht nur hervorragende Werte in Bezug auf das Einlaufen, sondern können auch bei 40 °C gewaschen werden und garantieren dabei über lange Zeit eine hohe Farbechtheit.

AFWIJKING VAN AFMETINGEN

Voor artikelen die als PBM geclassificeerd zijn, mogen de afwijkingen in de afmetingen na 5 wascycli niet groter zijn dan 3% voor orthogonale stoffen en 5% voor gebreide stoffen. De kledingstukken van Payper hebben niet alleen een uitstekend niveau wat afwijking van afmetingen betreft, maar men mag ze ook op 40° wassen en behouden hun kleur goed, ook na verloop van tijd.

Alle Artikel erhältlich auf stickereibedarf.de

Schutzkleidung: Allgemeine Anforderungen

Die allgemeinen Anforderungen, die die Klassifizierung von Schutzkleidung regeln, sind in der Norm EN ISO 13688 enthalten. Die Norm legt die allgemeinen Anforderungen an die Ergonomie, die Unbedenklichkeit, die Größe, die Alterung, die Verträglichkeit und die Kennzeichnung von Schutzkleidung sowie die Informationen fest, die der Hersteller mit der Schutzkleidung liefern muss. **Die Norm wird in Kombination mit anderen Normen, die Anforderungen an spezifische Leistungen enthalten, angewendet**. Es folgt eine Auflistung der Piktogramme und der spezifischen Rechtsvorschriften.

Beschermende kleding: algemene vereisten

De algemene vereisten voor het classificeren van werkkleding zijn opgenomen in de norm UNI EN ISO 13688. Deze norm specificeert de algemene prestatievereisten betreffende ergonomie, onschadelijkheid, maataanduiding, slijtage, compatibiliteit, markering van de beschermingskleding en de informatie die door de fabrikant samen met het beschermingskledingstuk moet worden aangeleverd. **De norm is bedoeld voor toepassing samen met de andere normen die specifieke prestatievereisten bevatten**. Hier volgen de pictogrammen die in deze catalogus voorkomen met de specifieke voorschriften.

HOHE SICHTBARKEIT - EN ISO 20471
Diese Norm legt Anforderungen an Schutzkleidung fest, die die Anwesenheit des Trägers visuell signalisiert. Die anstelle von X stehende Ziffer steht für die Zugehörigkeitsklasse laut nachstehender Tabelle je nach Mindestfläche des sichtbaren Materials. Wenn Warnschutzbekleidung kundenspezifisch gestaltet wird, muss bedacht werden, dass Logos oder Etiketten die Mindestfläche des sichtbaren Materials verringern und die Zugehörigkeitsklasse verändern können.

HOGE ZICHTBAARHEID - EN ISO 20471
De norm specificeert de vereisten voor goed zichtbare kleding zodat de aanwezigheid van de drager goed zichtbaar is. Het nummer aangegeven bij de (x) geeft de zichtbaarheidsklasse aan, volgens onderstaande tabel, op basis van de minimale zones met fluorescent materiaal. Als kledij met hoge zichtbaarheid wordt gepersonaliseerd, moet men eraan denken dat de logo's en de etiketten het minimale oppervlak fluorescent materiaal kunnen verminderen en de klasse waartoe de kledij behoort hierdoor verandert.

Klasse	Hintergrundmaterial (m^2)	Retroreflektierendes Material / Reflexstreifen - (m^2)
3	≥0,80	≥0,20
2	≥0,50	≥0,13
1	≥0,14	≥0,10

Klasse	Fluorescent achtergrondmateriaal (m^2)	Fluorescent materiaal / Stroken - (m^2)
3	≥0,80	≥0,20
2	≥0,50	≥0,13
1	≥0,14	≥0,10

SCHUTZ BEI SCHWEISSARBEITEN UND VERWANDTEN VERFAHREN - EN ISO 11611
Diese Norm legt die wesentlichen Sicherheitsanforderungen und Prüfverfahren für Schutzkleidung (einschließlich Hauben, Kittel, Ärmel und Gamaschen), die dem Schutz des Körpers (einschließlich des Kopfes/Haube und der Füße/Gamaschen) dient und die beim Schweißen und verwandten Verfahren mit vergleichbaren Risiken getragen wird, fest.
Klasse X: Angabe des Schutzes gegen weniger gefährdende Schweißverfahren (Klasse 1) und gegen stärker gefährdende Schweißverfahren (Klasse 2) mit mehr Schweißspritzern und kleinen Tropfen geschmolzenen Metalls.
Ax: Verfahren A (A1) oder B (A2) zur Bestimmung der Flammenausbreitung.

LASSEN EN AANVERWANTE WERKZAAMHEDEN - EN ISO 11611
De norm specificeert de minimale essentiële vereisten die gesteld worden aan de veiligheid en de testmethodes voor laskleding inclusief kappen, schorten, mouwen en beenkappen van een kledingstuk, ontworpen om het lichaam van de drager te beschermen met inbegrip van het hoofd (kappen) en voeten (beenkappen) en die gedragen moeten worden tijdens het lassen en aanverwante werkzaamheden die vergelijkbare risico's met zich meebrengen.
Klasse X: geeft de bescherming aan tijdens lasprocessen met lichte (klasse 1) of sterke (klasse 2) vorming van spatten of druppels.
Ax: procedure A (A1) of B (A2) voor het bepalen van de verspreiding van vlammen.

SCHUTZ GEGEN KÄLTE - EN 14058
In der Norm sind die Anforderungen an und die Prüfverfahren für die Gebrauchseigenschaften von Kleidungssystemen und einzelnen Kleidungsstücken zum Schutz vor Kälte festgelegt. Ausgenommen sind besondere Anforderungen an die Kopfbedeckung, Schuhe und Handschuhe, die eine örtliche Unterkühlung vermeiden sollen. Kalte Umgebungen zeichnen sich durch eine Kombination aus Feuchtigkeit und Wind bei Lufttemperaturen von weniger als -5 °C aus.
Y: klasse des Wärmewiderstands (R_{ct});
Y: klasse der Luftdurchlässigkeit (AP);
Y: werts der Wärmeisolierung (I_{clear});
WP: widerstand gegen Eindringen von Wasser. Für ein positives Ergebnis muss der WP-Wert ≥8000 Pa sein.
Wenn ein Kleidungsstück keinem freiwilligen Test unterzogen wird, wird der Wert durch ein X ersetzt.

BESCHERMING TEGEN KOUDE OMGEVING - EN 14058
De norm specificeert de vereisten en testmethodes die gesteld worden aan de prestatie van beschermingskleding tegen afkoeling van het lichaam in een koude omgeving. Niet inbegrepen zijn de specifieke vereisten die gesteld worden aan hoofddeksel, schoeisel of handschoenen om plaatselijke afkoeling te voorkomen. . Met koude omgevingen bedoelt men plaatsen gekenmerkt door een mogelijke combinatie van vocht en wind bij een temperatuur van -5°C of meer.
Y: thermische weerstandsklasse (R_{ct});
Y: klasse luchtdoorlatendheid (AP);
Y: thermische isolatiewaarde (I_{clear});
WP: weerstand tegen penetratie van water. Het resultaat moet WP ≥8000 Pa zijn om een positief resultaat te hebben.
Wanneer het kledingstuk niet aan een facultatieve test wordt onderworpen, dan wordt de index door een X vervangen.

Alle Artikel erhältlich auf stickereibedarf.de

SCHUTZKLEIDUNG GEGEN FLÜSSIGE CHEMIKALIEN - EN 13034
Diese Norm legt die Leistungsanforderungen an Chemikalienschutzkleidung mit eingeschränkter Schutzleistung gegen flüssige Chemikalien (Ausrüstung Typ 6 und Typ PB [6]) fest. Die Kleidung bietet Widerstand gegen die chemische Einwirkung von nicht unmittelbar für die Gesundheit und Sicherheit gefährlichen Produkten und einen angemessenen Schutz gegen die mögliche Exposition (kleine Spritzer, Aerosole. usw.) und ermöglicht dem Träger die rasche Reinigung oder den Wechsel der Kleidung.

VLOEIBARE CHEMICALIËN - EN 13034
De norm specificeert de minimumvereisten voor chemisch beschermende kleding die een beperkte bescherming biedt tegen vloeibare chemicaliën (uitrusting van het type 6 en type PB [6]). Ze bieden weerstand tegen chemische agressie van producten die niet onmiddellijk gevaarlijk zijn voor de gezondheid en de veiligheid, en bieden passende weerstand tegen eventueel onopzettelijk contact (kleine spatten, aerosol, enz.) zodat de bediener tijde het kledingstuk kan reinigen of vervangen.

SCHUTZ GEGEN HITZE UND FLAMMEN (FLAMMENAUSBREITUNG) - EN ISO 14116
Diese Norm legt die Leistungsanforderungen an sämtliche Materialien, alle Materialkombinationen und Schutzkleidung mit begrenzter Flammenausbreitung fest, um die Möglichkeit einzuschränken, dass die Kleidung anfängt zu brennen, wenn sie unbeabsichtigt und kurz in Kontakt mit kleinen Zündflammen kommt und dadurch selbst zu einer Gefährdung wird. Außerdem sind Zusatzanforderungen an die Kleidung angegeben.

MATERIALEN TEGEN HITTE EN VLAMMEN (ONONTVLAMBAARHEID) - EN ISO 14116
Van materialen met beperkte vlampropagatie, materiaalsamenstellingen en beschermende kleding om de mogelijkheid te verminderen dat een kledingstuk verbrandt en daardoor zelf een gevaar zelf vormt. Daarnaast zijn er ook aanvullende vereisten voor de kledingstukken gespecificeerd.

SCHUTZ GEGEN HITZE UND FLAMMEN (THERMISCHE GEFAHREN) - EN ISO 11612
In dieser Norm werden Leistungsanforderungen an Schutzkleidung aus flexiblen Materialien festgelegt, die zum Schutz des Körpers (ausgenommen der Hände) von Personen gegen Hitze und/oder Flammen vorgesehen ist. Zum Schutz von Kopf und Füßen sind nur Gamaschen, Überschuhe und Hauben im Anwendungsbereich dieses Dokuments enthalten. In Bezug auf Hauben werden jedoch keine Anforderungen an Sichtscheiben und Atemgeräte gegeben.
A: Verfahren A zur Bestimmung der Flammenausbreitung.
B: Bestimmung der konvektiven Wärme.
C: Bestimmung der Strahlungswärme.
D: Widerstand gegen flüssige Aluminiumspritzer.
E: Widerstand gegen flüssige Eisenspritzer.
F: Bestimmung der Kontaktwärme.
Der Buchstabe X wird durch eine Ziffer ersetzt, die die Zugehörigkeitsklasse angibt.

HEAT AND FIRE (THERMAL DANGERS) - EN ISO 11612
De norm specificeert de prestatievereisten die gesteld worden aan kleding gemaakt van flexibile materialen die zijn ontworpen om het lichaam van de drager te beschermen, met uitzondering van de handen tegen hitte en/of vlammen. De enige kledingartikelen voor de bescherming van hoofd en voeten die binnen het doel en het toepassingsgebied van de norm vallen zijn beenkappen, kappen en laarsbedekkers. Voor de kappen worden geen specifieke eisen gesteld aan de kleppen en de beademingsuitrusting.
A: proces A voor het bepalen van de verspreiding van vlammen.
B: bepaling van de convectiewarmte.
C: bepaling van de stralingswarmte.
D: weerstand tegen spatten van gesmolten aluminium.
E: weerstand tegen spatten van gesmolten ijzer, en.
F: bepaling van contactwarmte.
De letter X wordt door een numerieke index vervangen, die de klasse voorstelt waartoe het behoort.

SCHUTZ GEGEN REGEN - EN 343
Die Norm legt Anforderungen und anwendbare Prüfverfahren für Materialien und Nähte von Kleidungsstücken zum Schutz gegen den Einfluss von Niederschlag (zum Beispiel Regen, Schneeflocken), Nebel und Bodenfeuchtigkeit fest. X: Wasserdurchgangswiderstand, also die Wasserdichtheit (WP); Y: Wasserdampfd urchgangswiderstand; Z: Prüfung durch Beaufschlagung von oben mit Tropfen von hoher Energie (Regenturm). Jeder Buchstabe kann durch eine Ziffer ersetzt werden, welche die Zugehörigkeitsklasse angibt. Ansonsten wird, wenn das Kleidungsstück nicht geprüft wurde, der Wert X angegeben.

REGEN - EN 343
De norm specificeert de vereisten en testmethodes toepasbaar op materialen en naden van beschermkleding tegen de effecten van neerslag (zoals regen, sneeuw), mist en vocht uit de grond. X: weerstandsniveau tegen penetratie van water, met andere woorden de ondoordringbaarheid (WP); Y: verdampingsweerstandsniveau, Z: test voor de proef van de impact met druppeltjes met veel energie. Elke letter kan worden vervangen door een numerieke index, die de klasse voorstelt waartoe het behoort; als het kledingstuk niet werd getest, wordt dit met een X aangegeven.

ELEKTROSTATISCHE EIGENSCHAFTEN - EN 1149-5
Die Norm legt Anforderungen an Materialien und Konstruktion für elektrostatisch ableitfähige Schutzkleidung, die Bestandteil eines vollständig geerdeten Systems zur Vermeidung von zündfähigen Entladungen ist, fest, wo die Mindestzündenergie einer explosionsfähigen Atmosphäre nicht weniger als 0,016 mJ beträgt. Der Anwendungsbereich dieser Norm beinhaltet nicht elektrostatisch ableitfähige Schutzhandschuhe oder elektrostatisch ableitfähiges Schuhwerk, welche separate und nicht integrale Bestandteile der Kleidung sind.

ELEKTROSTATISCHE EIGENSCHAPPEN - EN 1149-5
De norm specificeert de vereisten van het materiaal en de ontwerpvereisten voor beschermende kledij die elektrostatische lading afvoeren, gebruikt als deel van een totaal aardingssysteem om ontladingen te voorkomen die brand kunnen doen ontstaan, waar de minimale ontstekingsenergie van een explosieve atmosfeer niet minder is dan 0,016 mJ. De norm is niet van toepassing op veiligheidshandschoenen en veiligheidsschoenen, die apart zijn en geen integraal deel uitmaken van de kleding.

LICHTBOGEN - IEC/EN 61842-2
Die Norm legt die Mindestanforderungen an Schutzkleidung gegen thermische Gefahren eines Lichtbogens fest. Der vom Kleidungsstück gebotene Schutz ist auf die thermischen Gefahren eines elektrischen Lichtbogens beschränkt (Beständigkeit gegen Stichflammen, Strahlungs-/ Konvektionshitze, Spritzer von flüssigem Material).

ELEKTRISCHE BOOG - IEC/EN 61842-2
De norm specificeert de minimale vereisten voor beschermende kledij tegen het thermische effect van een elektrische boog. De bescherming die door het kledingstuk wordt geboden, is enkel beperkt tot thermische effecten van een onopzettelijke elektrische boog (bestand tegen ontvlamming, bestande tegen stralings-/convectiewarmte, bestand tegen spatten afkomstig van resten van smeltend materiaal).

RIS-3279-TOM:
Legt den erforderlichen Standard der Schutzkleidung für die Beschäftigten in der britischen Eisenbahnindustrie fest.

RIS-3279-TOM:
Geeft de vereiste norm aan voor beschermende kledij voor werknemers die in de spoorwegsector van het Verenigd Koninkrijk werken.

Alle Artikel erhältlich auf stickereibedarf.de

Liste zertifizierter Artikel.

Lijst van gecertificeerde artikelen.

SOFTSHELLS MIT WATTIERUNG GEVOERDE SOFT-SHELL	CAT	EN 14058
CREEK PAD	II	4 2 0,265 WP
GALE PAD	II	4 2 0,261 X
GALE PAD LADY	II	4 2 0,261 X
NORDET	II	4 2 0,261 X
OREGON	II	4 2 0,265 WP
PERFORMER PAD	II	4 2 0,261 X
STREAM PAD	II	4 2 0,265 WP
WISE PAD	II	4 2 0,265 WP
WONDER PAD	II	4 2 0,265 WP

TECH-NIK LINE	CAT	EN 14404
ARIZONA	I	-
CARACAS	I	-
CARGO 2.0	I	-
NEXT 400	I	-
NEXT 4W	I	-
NEXT 4W PIRATE	I	-
NEXT 4W SHORTS	I	-
NEXT 4W SUMMER	I	-
PROMOTECH	I	-
SAFE	I	-
SAFE WINTER	I	-
SANDIEGO	I	-
TEXAS	I	-
TUCSON	I	-
VIKING	I	1*
WORK 2.0	I	-
WORKER	I	-
WORKER PRO	I	-
WORKER REFLEX	I	-
WORKER STRETCH	I	-
WORKER SUMMER	I	-
WORKER SUMMER REFLEX	I	-
WORKER TECH	I	-
WORKER WINTER	I	-
WORKER WINTER REFLEX	I	-

* EN 14404: In „Combo“ mit 001509-0488 Knee Tech.
* EN 14404: In “combo” met 001509-0488 Knee Tech.

INDUSTRY	CAT	EN 343
CABIN	I	-
COVER	I	-
DRY-JACKET	I	31x
DRY-PANTS	I	31x
ENGINE	I	-
LAB	I	-
LAB LADY	I	-
POWER	I	-
POWER STRETCH	I	-
POWER STRETCH SUMMER	I	-
SERVICE	I	-
SHELL	I	-
TROLLEY	I	-
WING	I	-

ACCESSOIRES	CAT	EN 14404
KNEE TECH	I	1

In „Combo“ mit Viking oder Charter Tech.
In “combo” met Viking of Charter Tech.

Alle Artikel erhältlich auf stickereibedarf.de

MULTIPRO	CAT	EN ISO 20471	EN ISO 11611	EN 13034	EN ISO 14116	EN ISO 11612	EN 343	EN 1149-5	IEC/EN 61842-2
DEFENDER 2.0	III	-	Class 1 A1	TYPE PB [6]	-	A1/B1/c1/d1/e3	-	V	apc 1
DEFENDER REFLEX 2.0	III	-	Class 1 A1	TYPE PB [6]	-	A1/B1/c1/d1/e3	-	V	apc 1
PROTECTION 2.0	III	-	Class 1 A1	TYPE PB [6]	-	A1/B1/c1/d1/e3	-	V	apc 1
PROTECTOR 2.0	III	-	Class 1 A1	TYPE PB [6]	-	A1/B1/c1/d1/e3	-	V	apc 1
SAFETY 2.0	III	-	Class 1 A1	TYPE PB [6]	-	A1/B1/c1/d1/e3	-	V	apc 1
SHIELD	III	3	-	TYPE PB [6]	1/30H/40	-	31X	V	-
TOTAL-PRO 2.0	III	-	Class 1 A1	TYPE [6]	-	A1/B1/c1/d1/e3	-	V	apc 1

HOHE SICHTBARKEIT HOGE ZICHTBAARHEID	CAT	EN ISO 20471	EN 14058	EN 343	EN 14404	RIS-3279-TOM
ACE MESH	II	2	-	-	-	only orange
AVENUE	II	2**	-	-	-	-
AVENUE LADY	II	2**	-	-	-	-
ALLEY	II	2	-	-	-	only orange
CHARTER	II	2**	-	-	-	only orange
CHARTER LADY	II	2**	-	-	-	only orange
CHARTER POLAR	II	2	-	-	-	-
CHARTER TECH	II	2	-	-	1*	-
CHARTER/WINTER	II	2	-	-	-	-
CRAFT	II	2**	-	-	-	-
DOCKYARD	II	3	-	31x	-	-
EXPERT	II	2	-	-	-	only orange
EXTRA MESH	II	2	-	-	-	only orange
FREEWAY	II	3	3xxx	31x	-	-
GUARD+	II	2	-	-	-	-
GUARD+ LADY	II	2	-	-	-	-
GUARD+WINTER	II	2	-	-	-	-

	CAT	EN ISO 20471	EN 14058	EN 343	EN 14404	RIS-3279-TOM
GUARD+WINTER LADY	II	2	-	-	-	-
HISAFE	II	3	3xxwp	31x	-	-
HISPEED	II	2	3xxx	31x	-	-
HISPEED LADY	II	2	3xxx	31x	-	-
HI-VI RAINSET	II	3	-	31x	-	-
HIWAY	II	2	3xxx	-	-	-
HURRICANE-JACKET	II	3	-	31x	-	-
HURRICANE-PANTS	II	2	-	31x	-	-
INTERSTATE	II	3	3xxx	-	-	-
LEADER	II	2	-	-	-	-
LIGHT	II	3	-	-	-	-
MASTER	II	2	-	-	-	only orange
NEXT 4W HI-VI	II	2	-	-	-	-
PADDOCK	II	3	-	31x	-	-
REFLEX+	II	2	-	-	-	-
RIVER-JACKET	II	3	-	31x	-	-
RIVER-PANTS	II	2	-	31x	-	-

	CAT	EN ISO 20471	EN 14058	EN 343	EN 14404	RIS-3279-TOM
ROAD	II	2	-	-	-	only orange
ROAD WINTER	II	2	-	-	-	only orange
SAFE HI-VI	II	2	-	-	-	-
SAFE HI-VI WINTER	II	2	-	-	-	-
SCREEN	II	2	-	-	-	-
SECURITY	II	3	-	31x	-	-
SHINE 2.0	II	2	-	-	-	-
SHIP	II	3	-	-	-	-
SKILL	II	2	-	-	-	-
STREET	II	3	-	-	-	-
TASK	II	2	-	-	-	only orange
TRAFFIC	II	2				
VISION	II	2	-	-	-	-
WAY	II	2	-	-	-	-
WORKING	II	1	-	-	-	-
WORKING SUMMER	II	1	-	-	-	-
YARD	II	3	-	31x	-	-

EN ISO 20471 - In der Spalte ist die Zugehörigkeitsklasse angeführt.
EN ISO 20471 - In de kolom staat het nummer van de klasse waartoe het artikel behoort.

** Sofern in „Combo“, von Klasse 2 bis Klasse 3: Avenue + Charter, Avenue Lady + Charter Lady, Avenue + Craft.
** Van klasse 2 tot klasse 3 indien in “combo”: Avenue + Charter, Avenue Lady + Charter Lady, Avenue + Craft.

Alle Artikel erhältlich auf stickereibedarf.de

Nützliche Informationen.

- Die Artikel von Payper werden aus sorgfältig ausgewählten Stoffen und Accessoires hergestellt, um Qualität, Haltbarkeit und Tragekomfort sowie Produktionsstabilität zu gewährleisten. Dennoch muss bei den Größenproportionen eine Produktionstoleranz von +/-3 % berücksichtigt werden.
- Auch bei den im Katalog und auf der Website angegebenen g/m²-Referenzgewichten der Hauptgewebe muss eine Toleranzabweichung (+/-) von einigen Prozentpunkten zwischen den verschiedenen Produktionschargen berücksichtigt werden.
- Die eingesetzten Reißverschlüsse wurden von den Herstellern mittels Zugproben getestet, um ihre Festigkeit beim üblichen Gebrauch zu garantieren. Der häufige Gebrauch eines Kleidungsstücks, insbesondere bei der Arbeit, kann zu einer übermäßigen Beanspruchung des Reißverschlusses führen. Um seine Lebensdauer nicht zu beeinträchtigen, muss er mit Sorgfalt behandelt werden, insbesondere wenn es sich um einen 2-Wege-Reißverschluss handelt. Durch gewaltsames Ziehen kann der Mechanismus beschädigt werden.
- Um ein Kleidungsstück abgesehen von der normalen Abnutzung unversehrt und lange zu erhalten, muss es beim Tragen sorgsam behandelt werden und die auf dem Etikett angegebenen Pflegehinweise (Waschen, Trocknen, Bügeln) sind genau zu befolgen.
- Kleidungsstücke aus Baumwolle können bei den ersten Wäschen einem natürlichen Einlaufen von etwa 5 % unterliegen, auch wenn die Pflegehinweise auf dem Etikett genau befolgt werden. Ein stärkeres Einlaufen ist auf einen unangemessenen Waschvorgang zurückzuführen.
- Bei Baumwollprodukten ist nach den ersten Waschgängen mit einem leichten Farbverlust zu rechnen.
- Neben der Beachtung der Pflegehinweise wird zur Vermeidung von Verfärbungen empfohlen, die Farben beim Waschen zu trennen, geeignete Waschmittel zu verwenden und die Kleidungsstücke mit der Innenseite nach außen zu trocknen, um sie nicht dem direkten Sonnenlicht auszusetzen.
- Es ist nämlich zu bedenken, dass Baumwollerzeugnisse dazu neigen auszubleichen, wenn sie direkter und anhaltender Sonneneinstrahlung ausgesetzt sind. Dieses Phänomen wird noch verstärkt, wenn der Artikel bei längeren und anstrengenden Aktivitäten im Freien getragen wird, insbesondere von Personen, die stark schwitzen.
- Die Töne der Farbvarianten im Katalog und auf der Website sind als Richtwerte zu betrachten, da die Abbildungen die tatsächlichen Farbtöne der Materialien möglicherweise nicht getreu wiedergeben.
- Verschiedene Produktionschargen desselben Artikels/derselben Farbe können leichte Farbunterschiede aufweisen, die auf natürliche Ursachen und/oder spezifische Färbetechniken zurückzuführen sind. Solche Abweichungen können nicht als Fehler angesehen werden.
- Die kontinuierliche Untersuchung, Entwicklung und Perfektionierung der Produkte kann dazu führen, dass die Etikettierung, Verpackung sowie technische Spezifikationen von Saison zu Saison variieren. Bitte erkundigen Sie sich nach eventuellen Aktualisierungen der Artikel, bevor Sie eine Lieferung anfordern oder eine Nachbestellung vornehmen.

Alle Artikel erhältlich auf stickereibedarf.de